

„AFFO R+” AP09 / AP13 és „AFFO” AL19 / AL25 hőkamera



Használati útmutató V4.0

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Környezeti hatások

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a készüléket közvetlenül erős hőforrásokra, mint pl. a Napra vagy lézerfényt kibocsátó eszközökre. Az objektívlencse és az okulárlencse gyűjtőlencseként viselkedik és az általuk összegyűjtött energia károsítja a készülék belsejében lévő alkatrészeket. A garancia nem terjed ki a helytelen használat okozta készülékkárosodásra.

Fulladásveszély

VIGYÁZAT! Ne hagyja, hogy a készülékhez és annak csomagolóanyagaihoz gyermekek hozzáférhessenek, mert a kisméretű alkatrészek lenyelése akár fulladást is okozhatnak.

A biztonságos használatra vonatkozó szabályok

- Bánjon körültekintően a készülékkel. A nem megfelelő bánásmód károsíthatja a beépített akkumulátort.
- Óvja a készüléket a tűztől és az erős hőforrásoktól.
- Ne próbálja meg kiszerezni a beépített akkumulátort, mert annak kialakítása ezt nem teszi lehetővé. Az esetleges akkucserét csak az arra felhatalmazott márkaszerviz végezheti el.
- Alacsony külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása (hamarabb lemerül), ami nem jelent meghibásodást.
- A készülék használata -20°C és $+50^{\circ}\text{C}$ közötti külső hőmérséklet-tartományban ajánlott, mert a külső hőmérséklet hatással van a készülék élettartamára.
- A készülék tárolására válasszon jól szellőző, száraz helyet.
- Ne tárolja hosszabb ideig a készüléket -20°C alatti és $+50^{\circ}\text{C}$ fölötti hőmérsékleten, különben tartósan leromlik az akkumulátorkapacitás.
- A készülékhez csak USB-C interfész csatlakoztatható.
- Készülékkárosodás vagy akkumulátorhiba esetén lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

A tápegység biztonságos használatára vonatkozó szabályok

- Használat előtt ellenőrizze a tápegységet, a tápkábelt és a hálózati adaptert, hogy nincsenek-e rajtuk látható sérülések.
- Ne használjon sérült tartozékokat. A sérült tartozékokat ki kell cserélni.
- Ne használja a tápegységet nedves, párás környezetben.
- A töltést kizárólag 0°C és $+50^{\circ}\text{C}$ közötti külső hőmérsékleten végezze.
- NE végezzen semminemű átalakítást, módosítást!

Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok (magáncélú felhasználók esetén)



2006/66/EC (akkumulátorok elhelyezésére vonatkozó irányelv), 2012/19/EU (WEEE-irányelv): A terméken és/vagy a kísérődokumentumokon lévő WEEE-szimbólum azt jelzi, hogy a termék, a benne lévő akkumulátor és termék alkatrészei nem keverhetők a normál háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés és újrahajszosítás érdekében, ezeket a termékeket az ezek díjmentes gyűjtésére szolgáló helyeken kell leadni. Egyes országokban az új termék megvásárlásának helyén lehet a kereskedőnek átadni. A jogszabályok betartásával csökkenthetők, ill. megelőzhetők a káros környezeti hatások és ezzel együtt az emberi egészséget veszélyeztető tényezők is mérsékelhetők.

Az Önhöz legközelebb lévő gyűjtőhelyekről lakóhelyének önkormányzatánál / hulladékkezelő társaságánál tájékozódhat. Keresse fel a www.recyclethis.info oldalt.

Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok üzleti célú felhasználók esetén

Lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.

Tervezett felhasználási terület

A készülék tervezett felhasználási területe a polgári felhasználók által természetjárás és/vagy vadászat közben végzett megfigyelések alkalmával rendelkezésre álló hőenergia megjelenítése. A készülék nem gyermek számára készült játék!

A készülék csak a használati útmutatóban leírtak körütekintő betartása mellett használható. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat miatti közvetlen és/vagy közvetett károkkért a gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal.

Készülékellenőrzés

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy az eszközben látható kép tiszta és hibátlan-e.
- Ellenőrizze, hogy az aktuális készülék beállítások helyesek-e.
- Nézze át a használati útmutató „A készülék használata” c. fejezeteiben található megjegyzéseket.

Az akkumulátor behelyezése/kivétele

Az AFFO és AFFO R+ sorozatba tartozó egyszemes kereső hőkamerák a felhasználó által el nem távolítható beépített akkumulátorral készülnek.

Megfigyelés szemüveggel és szemüveg nélkül

A rugalmas szemkagylónak köszönhetően az AFFO-sorozat tagjai szemüveggel és szemüveg nélkül is használhatók. Mindkét esetben rendelkezésre áll a teljes képmező.

1 A készülékcsomag tartalma

- „AFFO és AFFO R+ Series” egyszemes hőkamera
- Nyakpánt
- Csuklópánt
- Tok
- USB-C adatkábel
- Lencsetörítő kendő
- Használati útmutató



AFFO hőkamera



Használati útmutató



Nyakpánt



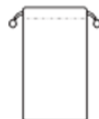
Csuklópánt



Lencsetörítő



USB-C kábel



Tok

A készülékcsomag tartalma értékesítési régióként eltérhet!

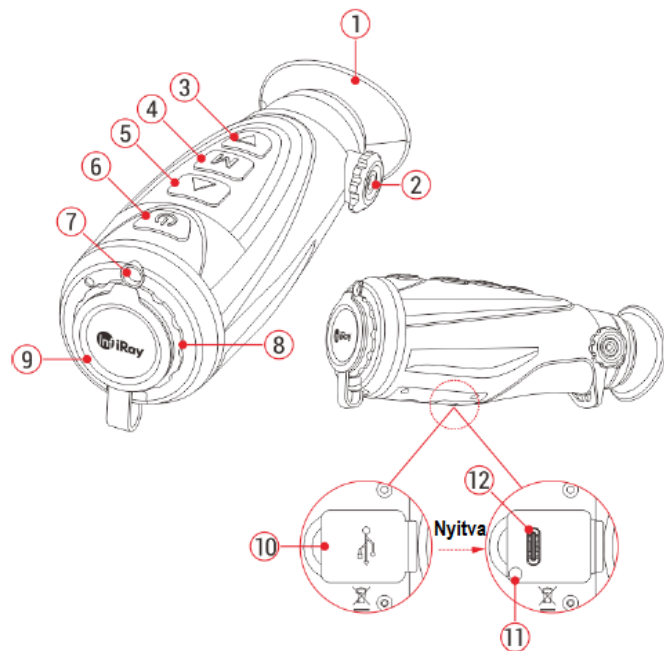
2 A készülék bemutatása

Az AFFO és AFFO R+ sorozatba tartozó egyszemes kereső hőkamerák kültéri körülmények közötti használatra készültek. Használatukhoz nincs szükség külső megvilágításra, és az erős fény sem jelent problémát. Nem számít, hogy nappali fényben rossz időjárási körülmények között (esőben, hóesésben, ködben, füstben) vagy éjszaka kívánja-e megfigyelni a növényzet (faágak, magas fű, cserje) mögött rejtőzködő témákat. Az AFFO R+ sorozat kistömegű, kompakt méretű, könnyen hordozható, egy kézben tartva használható, funkciókban gazdag készülékekből áll. Széleskörűen használhatók vadászat, megfigyelés, kutatás, mentés és mindenféle kültéri tevékenység során.

3 Készülékjellemzők

- 12µm-es sajátfejlesztésű detektor
- Magas képminőség
- Kis tömeg és kompakt méret
- Stadiametrius távolságmérés
- Nagy észlelési távolság
- Beépített memória fényképek és videofelvételek tárolására
- Beépített Wi-Fi-modul, APP-csatlakozás támogatás

4 A készülék részei és kezelőszervei



1. Szemkagyló
2. Dioptriaállító
3. ▼ (Le) gomb
4. M (Menü)
5. ▲ (Fel) gomb
6. Főkapcsoló
7. LED-lámpa
8. Objektívlencse
9. Lencsevédő
10. Az USB-csatlakozó gumifedele
11. Állapotjelző (töltés)
12. USB-C csatlakozóaljzat

5 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók




Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Rövid megnyomás	Nyomva tartás
Főkapcsoló ⏻	Kikapcsolva	--	Bekapcsolás
	Főképernyő	Készletre állás (a kijelző kikapcsol és a központ mikroprocesszor készlet üzemmódra áll)	Kikapcsolás
	Készlet	Kilépés a készlet módból („Ébresztés”)	--
	Menüképernyő	Visszatérés a főképernyőhöz mentés nélkül	Kikapcsolás
Fel gomb ▲	Főképernyő	Képmód kapcsolása	--
	Menüképernyő	Felfelé mozgás a menüpontokon	--
	Kikapcsolt állapot	--	A gomb nyomva tartásának idejére a LED-lámpa bekapcsol, a gomb felengedésekor a LED-lámpa kikapcsol

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Gomb	Állapot / Aktuális működési mód	Rövid megnyomás	Nyomva tartás
Menü gomb M	Főképernyő	Digitális zoom	Belépés a menübe
	Menüképernyő	Kiválasztás megerősítése/ Belépés az almenübe	Mentés és visszatérés a főképernyőre
Le gomb ▼	Főképernyő	Fényképezés	A videofelvétel készítésének elindítása
	Menüképernyő	Mozgás lefelé a menüben	--
	Felvételi képernyő	Fényképezés	A videofelvétel készítésének befejezése és a videó mentése
▲ + M Fel + Menü gomb	Főképernyő	--	A stadiametri- kus távbecslő be/ki kapcsolása
▲ + ▼ Fel + Le gomb	Főképernyő	--	A forró pont követése funkció be/ki kapcsolása
M + ▼ M + Le gomb	Főképernyő	Zárkalibrálás	Háttérkalibrálás

6 Akkumulátortöltés

Az AFFO és AFFO R+ sorozatban található beépített lítium-ion akkumulátorcsomag 9,5 órányi használatot tesz lehetővé egyszeri teljes feltöltést követően. **Kérjük, első használatbavétel előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort!**

- Nyissa fel a készülék alján lévő USB-csatlakozó (10) fedelét.
- Csatlakoztassa az adatkábel USB-C dugaszát a hőkamera USB-C aljzatához (12).
- Az adatkábel másik végét csatlakoztassa a hálózati adapterhez.
- A hálózati adaptert illessze a 100-240V-os elektromos hálózat csatlakozójába a töltés elkezdéséhez.
- Töltés közben az USB-C aljzat (12) mellett lévő állapotjelző (11) vörösén világít, majd a töltés végeztével zöldre változik a színe. Az állapotjelző (11) csak töltéskor kapcsol be. Ha az állapotjelző (11) váltakozva vörösén és zölden villog, az akkumulátor nem töltődik vagy a külső hőmérséklet túl magas / túl alacsony.
- Töltéskor a képernyőn az akkumulátor állapotjelző ikonjának helyén megjelenik a töltésjelző ikon . Az ikon mindaddig megmarad, amíg az adatkábel csatlakoztatva van és a tápellátás is zavartalan.
- Ha az ikon  belsejének színe zöldre változik, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Ha használat közben az akkumulátor ikon  belsejének színe vörösre változik, az akkumulátor lemerült és mielőbb fel kell tölteni az adatvesztés megelőzése érdekében.

Biztonsági előírások

- A töltőfeszültség 5V. Ha alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje, mielőbb végezze el a töltést, különben az akkumulátor túlságosan lemerül, ami az akkumulátor tényleges kapacitását és működési idejét rontja.
- Az erősen lehűlt készüléket meleg helyre vitelt követően 30-40 percig hagyni kell, hogy átmelegedjen és a töltést csak ezután szabad elkezdni.
- Töltéskor ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A töltéshez ne használjon sérült vagy átalakított töltőt.






- A töltést csak 0°C és +40°C közötti külső hőmérséklettartományban végezze, különben csökken az akkumulátor élettartama.
- 24 óránál hosszabb ideig ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- Ne csatlakoztasson olyan harmadik eszközt, amelynek áramfelvétele meghaladja a maximális áramerőséget.
- Bár az akkumulátor rövidzárlat elleni védelemmel el van látva, ne zárja rövidre az érintkezőket.
- Ne próbálkozzon az akkumulátor kiszereelésével.
- A készülék használatakor vegye figyelembe, hogy az előírás szerinti külső hőmérséklet, üzemeltetés közben nem csökkenhet a -20°C alá és nem emelkedhet +50°C fölé.
- 0°C alatti külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása, ami nem jelent meghibásodást.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, legalább kéthavonta töltsse fel kapacitásának 40-50 százalékára. Tároláshoz válasszon száraz jól szellőző helyiséget. Soha ne tárolja a készüléket teljesen lemerült vagy teljesen feltöltött akkumulátorral.
- A készülék és annak tartozékai nem kerülhetnek kisgyermekek kezébe.

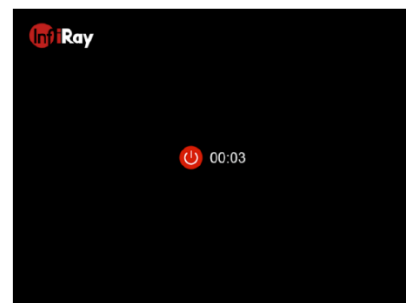
7 LED-lámpa

Az AFFO és AFFO R+ sorozatba tartozó hőkamerák LED-lámpával (7) is el vannak látva. A LED-lámpa (7) csak a kikapcsolt állapotban lévő AFFO hőkamerán kapcsolható BE/KI.

- A kikapcsolt állapotban lévő hőkamerán a ▲ (5) gomb nyomva tartásának idejére a LED-lámpa (7) bekapcsol, a ▲ (5) gomb felengedésekor a LED-lámpa kikapcsol.
- Ne feledje, hogy bekapcsolt hőkamerán a LED-lámpa funkció nem érhető el.

8 A készülék használata

- Nyissa fel a **lencsevédőt** (9).
- Tartsa nyomva 2 másodpercig a **főkapcsolót** (6) a bekapcsoláshoz.
- Ha a hőkép megjelenik az okulárban, a hőkamera használatra kész.
- Forgassa addig az okulár **dioptriaállítóját** (2), amíg az okulárban látható ikonok képe éles nem lesz. Ezt a beállítást ugyanazon felhasználó esetén csak egyszer kell elvégezni.
- **A képmód (színpaletta) kiválasztása:** a bekapcsolt állapotban lévő kamerán a ▲ (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolható a képmód üzemmód.  : fehér-meleg;  : fekete-meleg;  : vörös-meleg;  : hamisszín mód;  : célkiemelés képmód érhető el.
- **A kijelző fényerejének beállítása:** az M (4) gomb nyomva tartásával 1-5 fokozatban állítható a fényerő a főmenüben (részletek „A főmenüben lévő opciók és leírásuk” c. fejezetben).
- **Kikapcsolás:** használat végeztével tartsa nyomva 3 másodpercig a **főkapcsolót** (6) a hőkamera kikapcsolásához. Ekkor megjelenik a kikapcsolás visszaszámlálási képernyője. Ha a visszaszámlálás befejeződése után (0 elérése) engedje fel a főkapcsolót, a hőkamera kikapcsol. **Adatmentés közben ne szüntesse meg az energiaellátást, mert az adatok ebben az esetben nem lesznek elmentve!**
- **Készenlét:** ha a főképernyő látható az okulárban a **főkapcsoló** (6) rövid ideig tartó lenyomásakor a hőkamera készenlét (Standby) módra áll. A **főkapcsoló** (6) újbóli rövid megnyomásakor a hőkamera „felébred” és ismét használatra kész.



9 Kalibrálás

Ha romlik a képminőség vagy a kép egyenetlenné válik (sávok, szellemképek megjelenése), kalibrálással megoldható a probléma. Kétféle kalibrálási mód áll rendelkezésre: automatikus zárralibrálás (A), manuális kalibrálás (M).

A főmenü kalibrálás (Main Menu - Calibration) menüpontjában válassza ki a megfelelő kalibrálási módot.

- **Automatikus zárralibrálás – Automatic (A):** Ennek választása esetén a készülék automatikusan végzi a zárralibrálást a lencsevédő lezárása nélkül (a szenzor a belső zárszerkezetet automatikusan lezárja). Ha az automatikus kalibrálás üzemmód van érvényben, a felhasználó az **M (4) + ▼ (3)** gombkombináció rövid megnyomásával manuális kalibrálást végezhet.
- **Manuális zárralibrálás – Manual (M):** Ennek választása esetén az **M (4) + ▼ (3)** nyomva tartásával manuális zárralibrálás végezhető a lencsevédő lezárása nélkül (a szenzor a belső zárszerkezetet automatikusan lezárja).
- Az érvényben lévő kalibrálási módtól függetlenül az **M (4) + ▼ (3)** gombok egyidejű rövid megnyomásával zárralibrálás, hosszan tartó lenyomásával háttérkalibrálás végezhető.

10 Digitális zoom

Az AFFO és AFFO R+ sorozatba tartozó hőkamerák támogatják a gyors 2x, 4x digitális zoom funkciót és az alpnagyításhoz való visszatérést.

- Ha a főképernyő látszik az **M (4)** gomb megnyomásával végezhető a zoomolás: 1x, 2x, 4x. Az aktuális zoom fokozat az állapotsávon látható.
- Az AP09 és AP13 csak 2x, az AL19 és AL25 2x és 4x zoom fokozatot kínál.

11 Fényképek és videofelvételek készítése

Az AFFO és AFFO R+ sorozatba tartozó hőkamerák 8GB-os beépített memóriát kaptak a fényképek és videofelvételek tárolásához. A fotókat és videofelvételeket tartalmazó fájlok elnevezése az időadatok alapján történik, ezért a fényképezés / videofelvétel készítés funkció használata előtt, ajánlott a főmenüben (lásd **Főmenü – Dátumállítás és Időállítás**) vagy az **InfRay Outdoor APP**-ban az időszinkronizálás elrendelésével az időbeállítás elvégzése.

Fényképezés

- Amikor a főképernyő látszik, a **▼ (3)** gomb megnyomásával fénykép készíthető. A képernyő bal felső sarkában villog a fényképezőgép ikon . A fénykép elkészítése után, az ikon eltűnik.
- Ha a fényképezőgép ikon után megjelenik egy vörös figyelmeztető ikon , az arra utal, hogy a memóriában lévő hely nem elegendő a fénykép mentéséhez. Törölje a memória tartalmát, de előtte töltsse le másik adathordozóra a beépített memóriában lévő megtartani kívánt adatokat.
- A fényképek a beépített memóriába lesznek elmentve.



Videofelvétel készítése

- Amikor a főképernyő látszik, a **▼ (3)** gomb hosszú ideig tartó lenyomásával elindítható a rögzítés.

- A képernyő jobb felső sarkában megjelenik a felvételi idő számlálója óra:perc:másodperc formátumban.
- Rögzítés közben a **▼ (3)** gomb rövid megnyomásával fénykép is készíthető. Természetesen a készülék többi funkciója is a megszokott módon használható felvételkészítés közben.



- A rögzítés leállítása a **▼ (3)** gomb újbóli hosszú ideig tartó lenyomásával érhető el.
- A fényképek és a videofelvételek a beépített memóriába lesznek elmentve.

Hozzáférés a beépített memória tartalmához

A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott hőkamera beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó flash-memóriaként lesz felismerve, ahonnan a képek és videofelvételek átmásolhatók a számítógépre.










- Az USB-C adatkábellel csatlakoztassa a hőkamerát a számítógéphez.
- Kapcsolja be a készüléket. ekkor megjelenik az USB-funkció előugró ablaka.
- Kattintson duplán a számítógép „Asztalán” a „Számítógép”-re, válassza a cserélhető USB flash-meghajtót és kattintson rá duplán a memória tartalmának megnyitásához.
- Kiválaszthatja a másolásra vagy törlésre szánt fájlokat vagy mappákat.

12 A főmenüben lévő funkciók







- Ha a főképernyő látható, nyomja meg az **M (4)** gombot a főmenübe való belépéshez.
- Az opciók között a **▲ (5) / ▼ (3)** gombok rövid megnyomásával kapcsolgathat.
- A főmenüben az opciók egymás utáni végtelenített sorrendben követik egymást. Az első oldal utolsó opciója után a második oldal első opciója jelenik meg.
- Az aktuális menü paramétereinek módosításához vagy az almenü megnyitásához nyomja meg röviden az **M (4)** gombot.
- Bármely menü kezelőfelületén a **főkapcsoló (6)** rövid megnyomásával vissza lehet lépni a főképernyőre.
- Ha a főmenüben 15 másodpercig egyetlen beavatkozás sem történik, visszatér a főképernyő.



A főmenüben lévő opciók és leírásuk

<p>Wi-Fi</p> 	<p>A Wi-Fi be/ki kapcsolása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a Wi-Fi opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a Wi-Fi funkciót. • A Wi-Fi bekapcsolásakor a képernyőn bal felső sarkában látható állapotosávon megjelenik a funkció ikonja. 	
<p>PIP</p> 	<p>A PIP (kép a képen) funkció be/ki kapcsolása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a PIP opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a kép a képen funkciót. • A funkció bekapcsolásakor egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyőn. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő képterület. 	
<p>Képernyő-fényerő</p> 	<p>A képernyőfényerő beállítása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a képernyőfényerő opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be az almenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a kívánt fényerőfokozatot. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával mentse el a beállítást és lépjen vissza a főmenüre. • Az alapbeállítás szerinti fokozat „3”. 	
<p>Kalibrálás</p> 	<p>A kalibrálási mód kiválasztása Kétféle kalibrálási mód áll rendelkezésre: automatikus zárkalibrálás (A), manuális kalibrálás (M).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a kalibrálás opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be az almenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a kívánt kalibrálási módot. <ul style="list-style-type: none"> - Automatic (A; automatikus): A szoftver dönti el, hogy szükség van-e kalibrálásra. A kalibrálás indítása automatikusan történik. - Manual (M; manuális): A látott kép alapján a felhasználó dönti el, hogy szükség van-e kalibrálásra. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával erősítse meg a kiválasztást és lépjen vissza a főmenüre. • Az érvényben lévő kalibrálási módtól függetlenül az M (4) + ▼ (3) gombok egyidejű rövid megnyomásával zárkalibrálás, hosszan tartó lenyomásával háttérkalibrálás végezhető. • A kalibrálási mód ikonja az állapotosávon lesz látható. 	
<p>Dátum</p> 	<p>A rendszerdátum beállítása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a dátum opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be a dátum almenübe. A beállítandó érték alatt és felett egy-egy háromszög alakú jelzés látható. • A dátumformátum: év.hónap.nap (2020.01.01). • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb rövid megnyomásával állítsa be a helyes dátumot. • Az év, hónap, nap között az M (4) gomb rövid megnyomásával lehet mozogni. • A mentéshez és kilépéshez tartsa nyomva hosszan az M (4) gombot. • A főkapcsoló (6) rövid megnyomásával a beállítás mentése nélkül lehet viszszalépni a főképernyőre. 	
<p>Idő</p> 	<p>A rendszeridő beállítása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza az idő opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be az idő almenübe. A beállítandó érték alatt és felett egy-egy háromszög alakú jelzés látható. • Az időformátum óra:perc, 24-órás kijelzés formájában (14:48). • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb rövid megnyomásával állítsa be a helyes időt. • Az óra és perc között az M (4) gomb rövid megnyomásával lehet mozogni. • A mentéshez és kilépéshez tartsa nyomva hosszan az M (4) gombot. • A főkapcsoló (6) rövid megnyomásával a beállítás mentése nélkül lehet viszszalépni a főképernyőre. 	

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

<p>Nyelv</p> 	<p>A menünyelvezet kiválasztása</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a nyelv opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával lépjen be a nyelv almenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza ki a kívánt nyelvet. Az AFFO-sorozatban az angol és a kínai nyelv érhető el. • A kiválasztás megerősítéséhez és a főmenüre való automatikus visszalépéshez nyomja meg röviden az M (4) gombot. 	
<p>Visszatérés a gyári beállításokhoz</p> 	<p>Visszatérés a gyári beállításokhoz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a visszatérés a gyári beállításokhoz opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával nyissa meg a visszatérés a gyári beállításokhoz almenüt. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb rövid megnyomásával válassza a „Yes” (Igen) vagy „No” (nem) opciót. A visszatérés megerősítéséhez válassza a „Yes”-t, a visszatérés kihagyásához a „No”-t. • Az M (4) gomb rövid megnyomásával erősítse meg a kiválasztást. • „Yes” választása és megerősítése esetén a hőkamera automatikusan újraindul. • „No” választása esetén a művelet törölődik és a főmenü képernyője tér vissza. 	
<p>Info</p> 	<p>A készülékinformációk lekérése</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe. • A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza az Info opciót. • Az M (4) gomb rövid megnyomásakor megjelennek a vonatkozó készülékinformációk. • A megjelenített készülékinformációk a következők: modell, PN (termékszám), SN (sorozatszám), hardververzió, szoftververzió, CORE-verzió. • A főkapcsoló (6) rövid megnyomásával lehet visszalépni a főképernyőre. 	

13 Stadiametrikus távolságmérő

Az AFFO és AFFO R+ sorozaton elérhető stadiametrikus távolságmérés funkcióval megbecsülhető egy ismert méretű objektum távolsága.

- Ha a főképernyő látszik, nyomja meg egyszerre hosszan a ▲ (5) + M (4) gombokat a stadiametrikus távolságmérő BE/KI kapcsolásához.

- A bekapcsolást követően a kijelzőben két mérőjel és három referenciaobjektum ikonja jelenik meg a rájuk vonatkozó távolságadat-tal.

- Három előre beállított referenciaobjektum áll rendelkezésre:

- Szarvas – 1,7 méteres magassággal
- Vaddisznó – 0,9 méteres magassággal
- Nyúl – 0,2 méteres magassággal



- Irányozza meg a célobjektumot a képmező közepével, majd állítsa be a két mérőjel közötti távolságot a ▲ (5) / ▼ (3) gomb rövid vagy hosszan tartó megnyomásával úgy, hogy a célobjektum kerüljön pontosan a két mérőjel közé.

- Az ikonok melletti számok a célobjektum körülbelüli távolságának felelnek meg.

- A két mérőjel közötti távolság változtatásával összhangban módosulnak a referenciaobjektumok mellett lévő távolsági adatok.

- A ▲ (5) + M (4) gomb újabb hosszan tartó megnyomásával léphet ki a funkcióból.

14 Forró pont követése

A forró pont követése funkcióval a képmezőben lévő legmagasabb hőmérsékletű pont követésére van lehetőség.

- Ha a főképernyő látszik, nyomja meg egyszerre hosszan a ▲ (5) + ▼ (3) gombokat a forró pont követése funkció BE/KI kapcsolásához.

- A funkció bekapcsolása után a képmezőben megjelenik egy kék színű, négyzet alakú jelölőkeret, ami automatikusan követi a legmagasabb hőmérsékletű témát.

- A ▲ (5) + ▼ (3) gomb újabb hosszan tartó megnyomásával léphet ki a funkcióból.



Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

15 Kép a képen funkció

A PIP (kép a képen) funkcióval egy kisméretű képernyő jeleníthető meg a főképernyőn. A kisméretű képernyőben 2X-es nagyítással jelenik meg a főképernyő közepén lévő képterület.

- Ha látszik a főképernyő, az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.



- A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a PIP opciót.
- Az M(4) gomb rövid megnyomásával kapcsolható BE/KI a PIP-funkció.
- Az M(4) gomb megnyomásával a főkép felnagyítható, miközben a PIP-képmézőben lévő 2X-es nagyítású kép is ezzel szinkronban nő.
- Ha például a főkép nagyítása 1x, 2x, 4x, a PIP-ablakban lévő kép nagyítása 2x, 4x, 8x értékre nő.

16 Wi-Fi-funkció

Az AFFO és AFFO R+ sorozat Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélkül külső eszközökhöz (PC, okostelefon) csatlakoztatható.

- Az M (4) gomb nyomva tartásával lépjen be a főmenübe.
- A ▲ (5) / ▼ (3) gomb megnyomásával válassza a Wi-Fi opciót.
- Kapcsolja be/ki a Wi-Fi-funkciót az M(4) gomb rövid megnyomásával.
- A külső eszközön keresse pl. az „AP13_XXXXXX” elnevezésű Wi-Fi-jelét. Az „XXXXXX” sorozatszám, ami számokat és betűket tartalmaz.
- Válassza ki a Wi-Fi-jelét, adja meg a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 12345678
- A sikeres Wi-Fi csatlakozás után a felhasználó az APP segítségével a külső eszközről irányíthatja a hőkamera funkcióit.
- Töltse be a mobilkészítőn az InfiRay Outdoor appot (lásd a „Frissítés és InfiRay Outdoor” c. fejezetet).

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó az AFFO és AFFO R+ sorozaton az InfiRay Outdoor app segítségével megváltoztatható.

- Az InfiRay Outdoor app beállítás menüjében a fogaskerék ikonra kattintással lehet belépni.
- Adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a hőkamera újraindítása után lépnek érvénybe.



Figyelem!

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó is visszaáll a gyári alapbeállítások szerintire, ha a hőkamerán a gyári alapértékek térnek vissza a menüben végzett művelet hatására.

17 Frissítés és InfiRay Outdoor

Az AFFO és AFFO R+ hőkamerákon a Wi-Fi-vel csatlakoztatott okostelefonnal vagy táblagéppel az InfiRay Outdoor app segítségével képtovábbítás, firmware frissítés végezhető.

Az InfiRay Outdoor www.infirayoutdoor.com hivatalos honlapján használati útmutatót is találhat.

Az InfiRay Outdoor App

- Az „InfiRay Outdoor App” a www.infirayoutdoor.com hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ból tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A letöltés végeztével nyissa meg az InfiRay Outdoor App-ot.
- Ha a mobilkészítő és hőkamera már csatlakoztatva van, nyissa meg a mobilkészítőn a mobiladatok forgalmát. Ha a hőkamera az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.
- Az InfiRay Outdoor App megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az InfiRay App megnyitásakor a mobilkészítő automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészítőhöz csatlakoztatva a hőkamera. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészítő felcsatlakozik az internetre, először a frissítést tölti le. A hőkamera mobilkészítőhöz csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik.
- A frissítés végeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.

18 Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcolások, szennyeződések után kutatva.
- Az újratölthető akkumulátor (előzetesen teljesen feltöltve) átvizsgálása.
- Gombok/kezelőszervek hibátlan működése.

19 Megfelelőségi tanúsítvány

A készülék a gyártói tesztek alapján megfelel a 2014/53EU és 2011/65/EU irányelveknek.

WLAN: 2,412-2,472GHz (EU)

Vezeték nélküli jeladó egység teljesítménye <20dBm (EU)



Gyártói információk – Hőkamera



IRay Technology Co., Ltd.

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: infirayoutdoor@infiray.com

Web: www.infirayoutdoor.com

20 Garancia

Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

Gyártó által vállalt garancia: 3 év általános garancia a készülékre, 10 év a szenzorra, 2 év az akkumulátorra

Fogyasztói jótállás: 36 hónap

Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszavatosság.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

21 Műszaki adatok

Típus	AP09 R+	AP13 R+	AL19	AL25
Detektor paraméterek				
Detektor típus	VOx hűtetlen			
Felbontás, pixel	256x192		384x288	
Pixelméret, µm	12			
NETD, mk	≤40			
Képfreccsítés, Hz	25		50	
Optikai paraméterek				
Objektívlencse, mm	9	13	19	25
FOV (látómező), °	19,4x12,2	13,5x8,4	13,8x8,7	10,5x6,6
Lineáris látómező, m/100m	31,4x21,3	23,6x14,8	24,3x15,2	18,4x11,5
Nagyítás, x	1,3	2,0	2,0	2,5
Digitális zoom, x	1 / 2		1 / 2 / 4	
Dioptriaállítás	-7 - +2 dioptria			
Szemrelief, mm	20			
Kilépőpupilla átmérő, mm	5			
Észlelési távolság, m (objektum méret: 1,7m x 0,5m, P(n)=99%)	460	670	980	1300
Kijelző paraméterek				
Típus	OLED			
Felbontás	640x400			
Elektronikai paraméterek				
Akkumulátortípus	Beépített li-ion akkupakk / 3,6Ah / 3,6V			
Külső tápfeszültség	5V (USB-C)			
Maximális működési idő*, óra (22°C-os külső hőmérséklet esetén)	9,5		7,5	
Fizikai paraméterek				
Védelmi besorolás	IP67			
Beépített memória mérete, GB	8GB			
Wi-Fi / APP	Támogatott (InfRay Outdoor)			
Használhatósági hőmérsékleti tartomány, °C	-20 – +50			
Tömeg, g	<340		<350	
Méret	160x60x60mm		169x60x60mm	

*Az aktuális működési idő függ a Wi-Fi, a videofelvétel és a fényképezés funkciók használatától.

➤ Az előzetes értesítés nélkül változtatás jogát a gyártó a folyamatos fejlesztések miatt fenntartja!

A folyamatos fejlesztések miatt, az előzetes értesítés nélküli módosítás jogát a gyártó fenntartja!

FIGYELEM!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejthető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztásjellegű hatás vagy kár érje!

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel!

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Tartalom

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	1
1 A készülékcsoomag tartalma	2
2 A készülék bemutatása	2
3 Készülékjellemzők	2
4 A készülék részei és kezelőszervei	2
5 A kezelőgombokhoz tartozó funkciók	2
6 Akkumulátortöltés	3
Biztonsági előírások.....	3
7 LED-lámpa	3
8 A készülék használata	3
9 Kalibrálás	4
10 Digitális zoom.....	4
11 Fényképek és videofelvételek készítése.....	4
Fényképezés	4
Videofelvétel készítése	4
Hozzáférés a beépített memória tartalmához.....	4
12 A főmenüben lévő funkciók.....	4
A főmenüben lévő opciók és leírásuk.....	5
13 Stadiametrikus távolságmérő.....	6
14 Forró pont követése	6
15 Kép a képen funkció	7
16 Wi-Fi-funkció	7
A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása	7
17 Frissítés és InfiRay Outdoor	7
18 Átvizsgálás.....	7
19 Megfelelőségi tanúsítvány	7
20 Garancia	7
21 Műszaki adatok	8